

Group Description

Title of Research Group:	(RG-LVT-657-506) GROUP 2 Tradição e Modernidade (Tradition and Modernity)
Principal Investigator:	Nuno Manuel Júdice Glória
Main Scientific Domain:	n/a
Group Host Institution:	Faculdade de Ciências Sociais e Humanas - Universidade Nova de Lisboa

Funding, source, dates

Funding, source, dates

Although FCT funding with delay from 2006, we have received c. 45.000, which is a third of the total 2008 founding for this Unit.

However, the IELT gave priority to the research groups "Songs, tales and what's more..." and "Voices from the earth", because they had some ongoing projects that must be funded: MEMORIAMEDIA and some very important activities about environment. Because of that, "Tradition and modernity" didn't spend all the money.

1. Visits to foreign libraries
2. Bibliography for acquisition
3. Current expenses (photocopies, perishable computer components)
4. Travels for research and scientific reunions

Objectives & Achievements

Objectives

To x-ray an epoch not only from the vanguard attitudes which characterize it but also from traditional values; to observe the way tradition and modernity interact; to evaluate the conservation action in process of creating new ("Each tradition link is made by a revolutionary. What they usually call tradition is 30 or 40 years of bad habits." Edgar Varése); to provide elements to construct new map not only showing new acquisitions but also integrating traditional, popular, often orally transmitted roots; to think out a text in relation to the texts preceding it, erased texts that form its base, texts it rewrites, parodies or cites - to cite: according to etymology, to testify, to witness, to legitimate; palimpsest (Genette); to evaluate concepts like authorship, plagiarism and anonymous production (in what way does returning to tradition originate in necessity or the craving for memory? "Tradition is not an antique museum but the village well giving water to each generation" (João XXIII); to understand surface, periphery, as unveiling of inner tensions, reflection of profundity; to understand bark, relief, outline as illusion or concealment of other senses (François Dagognet); to deconstruct the two ways of putting into perspective the world: a cultivating, constructive perspective, a metaphor for the soil (in which things that grow, fructify and nourish, take root) and a metaphor for bases, fundaments, foundations on which we walk, build, construct and elevate everything durable and firm - Hans Blumenberg: "A root demands to pierce and penetrate the soil so that trees and plants can reach the light, that essential source of life; on the contrary, human buildings demand as a base (a foundation) a rock like density, undivided from its structure".

Main Achievements

PRESENTATIONS:

GUIMARÃES, Ana Paula, presentation of the books: *Farândola do Solstício* (Museu da Electricidade, Belém, Lisboa, May) and *Carcavelos dos Cinco Sentidos* (Quinta da Encosta, Largo Vasco d' Orey, Sasseoiros)

RAPOSO, Eduardo, presentation of the book *Canto de Intervenção 1960/74*, Biblioteca Municipal Camões, 28th June

OUTREACH ACTIVITIES:

PRISON PROGRAMS: Fernanda Pinto worked at Caldas da Rainha Prison and Castelo Branco Prison developing the project: "Encontros de Literatura – Ver Literatura" promoting the book and reading in Prisons with the support of Direção Geral do Livro e das Bibliotecas – Ministério da Cultura.

ORNELLAS E CASTRO, Inês de invited Prof^a Doutora Zília Osório de Castro and by Prof^a Doutora Isabel Lousada to take part at the scientific commission of Faces de Eva's journal nº 19 (May 2008).

JUSTINO, Lucília, "A sala de aula- espaço de saberes", training course for teachers invited by Governo Regional, Santo António do Príncipe, supported by Câmara Municipal de Oeiras, August.

_____, "Direitos Humanos e Igualdades", Congresso Feminista, "Conversas no Tanque", Chapitô, Lisboa, June.

CONFERENCES IN PORTUGAL:

CARVALHO, Jorge Vaz de, "A representação do feminino na ópera de Mozart", Sociedade de Geografia, Lisboa

_____, "O poder de Orfeu (sobre a ópera de Monteverdi)", Museu Nacional Soares dos Reis, Porto

_____, "Bildungsroman como conflito (um caso português: A Capital! De Eça de Queirós)", Universidade Católica Portuguesa, Lisboa

COSTA, Elisa, «Padre António Vieira - O Tempo e os seus Hemisférios» international congress, held by Instituto de Estudos Portugueses/FCSH/UNL, Lisboa, 15th -18th October with the paper "O Padre António Vieira e Carcavelos: historiando encontros e reencontros".

_____, «Ver, Ouvir, Falar: O Grande Teatro do Mundo», international congress, held by Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa and Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa and by Província Portuguesa da Companhia de Jesus, Lisboa, 18th-21st de November with the paper "O Paiáçu e a sua "Visita": Tempo novo, novo espaço e novo imaginário para os povos do Maranhão seiscentista"

COSTA, Paula Cristina, "Pessoa e Ramos Rosa: diferentes encenações do eu", Jornadas Pessoanas – Fernando Pessoa e Companhia, o fingimento poético, FCSH/UNL, 20th – 21st October

FREITAS, Ana Maria, "Narrativa fragmentada: a edição de «Quaresma, Decifrador»", Jornadas Pessoanas – Fernando Pessoa e Companhia, o fingimento poético, FCSH/UNL, 20th – 21st October

LOPES, Teresa Rita, "Tratamento das variantes de autor", Jornadas Pessoanas – Fernando Pessoa e Companhia, o fingimento poético, FCSH/UNL, 20th – 21st October

MEDEIROS, Luísa, "Fernando Pessoa nacionalista cosmopolita", Jornadas Pessoanas – Fernando Pessoa e Companhia, o fingimento poético, FCSH/UNL, 20th – 21st October MAGALHÃES, Miguel, Diários inéditos de Natália Correia, Congresso Do Brasil a Macau: Narrativas de Viagens e Espaços de Diáspora, FLUL, 10th -14th Sept.

MORAIS, Domingos, "As tradições e as novas tecnologias", II Jornadas Pedagógicas EB1/JL of Bairro Novo, at Campo Maior, 16th April

SILVA, Manuela Parreira da, "O editor (in)visível", Jornadas Pessoanas – Fernando Pessoa e Companhia, o fingimento poético, FCSH/UNL, 20th – 21st October

_____, LOPES, Teresa Rita, meeting "Pessoa e suas ficções", Sociedade Portuguesa de Autores, Lisboa, 5th June

RESEARCH:

LAJES, Maria Alcina, "Cultura suburbana dos jovens rappeurs (como formas de populares cantigas ao desafio)" (work in progress)

Group Productivity

Publications in peer review Journals

NOGUEIRA, Carlos, Depoimento sobre o livro Diabos, Diabitos e Outros Mafarricos, de Alexandre Parafita, in Eduardo Pinto, "Levar tradição às crianças", in Jornal de Notícias, secção de "Cultura", 29/07/2008, p. 41.

_____, - "A Lenda de Pedro Sem: da Oralidade à Poesia Romântica, ao Cordel (Português e Brasileiro) e à Literatura para Crianças e Jovens", in Culturas Populares, n.º 6, enero-junio, Madrid, Universidade de Alcalá, 2008 . Republicado in Forma Breve: O Conto em Língua Portuguesa, n.º 6, Aveiro, Universidade de Aveiro, Centro de Línguas e Culturas, 2008, pp. 521-545 [fez-se separata].

ARAÚJO, Teresa, "A tradição madeirense e a tradição sefardita de Marrocos: memórias únicas de um romance de amor ilícito", Dedalus. Revista Portuguesa de Literatura Comparada, Nºs. 11-12, 2006-2008, pp. 125-144.

Other publications International

BOTO, Sandra, "Apointamentos sobre problemas de edição do Romanceiro", Nau Literária, (vol. IV), nº1 – January – June 2008 (url: www.seer.ufrgs.br/index.php/NauLiteraria/article/viewFile/5820/3424)

DUARTE, Helena Margarida Vaz, «Alguns aspectos da Literatura Tradicional/Oral/Popular nos romances de José Saramago», in "Narrativas em Metamorfose: Abordagens Interdisciplinares". (for publication in January 08 in University of Massachusetts Amherst, USA)

CHACOTO, Lucília, "A sátira na poesia e na poética de Jorge de Sena", in Metamorfozes, n.º 9, Lisboa / Rio de Janeiro, Editorial Caminho / Cátedra Jorge de Sena para Estudos Literários Luso-Afro-Brasileiros/UFRJ, 2008, pp. 95-102

COSTA, Paula Cristina, foreword to António Ramos Rosa – Poesía, Traducción, epílogo y cronología de Miguel Ángel Flores, Universidad Autónoma Metropolitana, Colección Mascarón, nº5, México

Other publications National

BOOKS

ALMEIDA, Palmira Morais Rocha de , "Poetas Brasileiros do Período Colonial — Antologia I", Lisboa, Colibri.

BOTO, Sandra (ed.) And FERRE, Pere (col.), "Novo Romanceiro do Arquipélago da Madeira", Funchal, Empresa Municipal "Funchal 500 Anos".

CASTRO, Jorge, Farândola do Solstício, Apenas Livros, Lisboa

DUARTE, Helena Vaz, "Provérbios segundo José Saramago", Lisboa, Editora Colibri/IELT

JOURDAN, Eric, [translation by Ana Paiva Morais], Barba Azul, Papão e Companhia [with Paula Rego's pictures], Cavalo de Ferro

CHAPTERS IN BOOKS

BOTO, Sandra, "João Baptista da Silva Leitão de Almeida Garrett" in Pedro de Azevedo (org.), Catálogo. Livros e Manuscritos, Lisboa, author's edition, pp. 83-93.

PAPERS

Helena Vaz Duarte, DUARTE, Helena Margarida Vaz, "The ways how traditional/popular/Oral Literature cross José Saramago's narrative production: tradition and modernity" ("Tradição e Modernidade: a presença de provérbios nos romances de José Saramago"), in SOARES, Rui JB; LAUHAKANGAS, Outi (eds.) (2008), In: 1º Colóquio Interdisciplinar sobre Provérbios-Actas/1st Interdisciplinary Colloquium on Proverbs-Proceedings, pp. 396-406 (406-415). Portugal, Tavira: Tipografia Tavirense.

LAJES, Maria Alcina: «Contribuição para o Estudo dos Provérbios: Contexto Educativo», Actas do 1º Colóquio Interdisciplinar sobre Provérbios", (org. de Rui Soares & Outi Lauhakangas, Tavira, 2008 pp. 219- 230

_____, "A Contribution to the Study Of Proverbs. Educational Context", Proceedings on 1st Interdisciplinary Colloquium on Proverbs" (org. de Rui Soares & Outi Lauhakangas, Tavira, 2008, pp. 208-219.

BAPTISTA, Abel Barros, «A Liberdade da Forma», Suplemento Literário de Minas Gerais, Especial Machado de Assis, Abril de 2008, Belo Horizonte.

_____, «De Espécie Complicada. Partidas, falsificações, heteronímia», Catálogo da Exposição Weltliterature, Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa.

_____, «Ronald de Carvalho», verbete em Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo, Lisboa, Editorial Caminho.

_____, «Revista de Antropofagia», verbete em Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo, Lisboa, Editorial Caminho.

_____, «Klaxon», verbete em Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo, Lisboa, Editorial Caminho.

_____, «Modernismo Brasileiro», verbete em Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo, Lisboa, Editorial Caminho.

_____, «Tabacaria», verbete em Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo, Lisboa, Editorial Caminho.

ONLINE REVIEWS:

MARQUES, Ricardo, "A poesia, matéria do tempo about "A Matéria do Poema" by Nuno Júdice, STORM MAGAZINE, online in www.storm-magazine.com (September 2008)

_____, "O legado pessoano", STORM MAGAZINE, online in www.storm-magazine.com (September 2008)

ONLINE ARTICLES:

SANDE, Paula, "Esboço dos contornos de uma noção aberta, dinâmica e justa de "cultura escolar". Razões para a reserva de um lugar privilegiado para a literatura oral/popular/tradicional nos programas escolares do nível de estudos literários", online at www.ielt.org (May 2008)

ARTICLES:

Ana Paula Guimarães, "Começando em Carcavelos", Carcavelos dos Cinco Sentidos, Junta da Freguesia de Carcavelos, pp.44-6

COSTA, Paula Cristina, "Para António Ramos Rosa, a celebração da palavra e dos afectos", in Uma poema para Ramos Rosa, Antologia, Fafe, Labirinto

_____, "Montezuma, o último imperador azteca, ou José Agostinho Baptista o último romântico", in O Escritor, Revista da Associação Portuguesa de Escritores, nº 23, April

_____, «paulismo», «interseccionismo», «sensacionismo», «quarta dimensão», «Abdicação», «além-Deus», «Eros e Psique», «impressões do crepúsculo». verbete em Dicionário de Fernando Pessoa e do Modernismo, Lisboa, Editorial Caminho.

DVD:

PEREIRA, Tiago (director), Grupo de Valsas Mandadas de S. Francisco da Serra, "Manda adiante. Valsas mandadas na Serra de Grândola, Produção Pédexumbo-Associação para a promoção de música e dança, supported by Ministério da Cultura, Direcção Geral das Artes, IELT/FCT, Câmara Municipal de Grândola et alii, 2008

Master and Ph.D. thesis completed

Ph.D. THESIS

29th January, Ana Paula Guimarães and Teresa Sousa de Almeida

SANDE, Maria Paula Morgado, "Afecto à Literatura e à Cultura no Contexto Escolar da Pós-Modernidade, FCSH/UNL

3rd July, Teresa Sousa de Almeida

JESUS, Maria Isabel Chagas Henriques de, "A imagem da mulher na literatura portuguesa no final dos anos 60", FCSH/UNL

MASTER THESIS

Maria Alcina Lajes (supervisor):

1. MOLLER, Maria Alçada Baptista "Contribuição para uma Análise dos Métodos de Iniciação à Leitura: Como Ensinar a Ler?", 23rd July.

2. VINHAS, Ermelinda Ricardo, " As Representações da Internet: Estudo de Caso –Alunos do Ensino Básico (1º Ciclo)", 5th December

3. PASSOS, Anabela Máximo de Sousa e Sousa, " O Clima da Sala de Aula: Incidentes Críticos" – Estudo de Caso – Alunos do Ensino Básico (1º Ciclo)", 19th December

Organization of conferences

ARAÚJO, Teresa, coorganization of the "Congresso Internacional Padre António Vieira O Tempo e os seus Hemisférios, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da UNL, 15-18 October.

COSTA, Paula Cristina, organization of the seminar "António Ramos Rosa: gravitações e outras deambulações oblíquas", FCSH/UNL, February/March

Internationalization

Teresa Sousa de Almeida - member of the project "New approaches to European Women's Writing" (http://www.womenwriters.nl/index.php/Women_writers%27_networks), University of Utrecht, funded by N.W.O. Netherlands Organisation for Scientific Research (2007-2010)

Teresa Araújo, "Portugal e Espanha: os vínculos de uma configuração seiscentista", Internationales Kolloquium Portugal und Spanien: die Konstruktion des Anderen, Universität Basel, 17-19 January.

Teresa Araújo, "Poética del espacio en el Romancero Viejo", Nineteenth Colloquium of Medieval Hispanic Research Seminar, Queen Mary, University of London, 26-27 June.

Abel Barros Baptista, "O Nacional Contingente", paper presented in Simpósio Internacional «Caminhos Cruzados»: Machado de Assis pela Crítica Mundial», São Paulo, 26 August.

CONFERENCES:

Jorge Vaz de Carvalho, Incipit vita nova: romance de formação em Dante Alighieri e Jorge de Sena, Universidade de Massachusetts, Amherst

Natividade Pires, "Literatura Infantil Portuguesa Contemporânea"; "Fernando Pessoa – a poesia musicada e "pintada", " Organização do sistema de ensino em Portugal", Université de Nantes (France), ERASMUS, April - May.

Natividade Pires, "Children's literature on the Internet and intercultural education", (with Margarida Morgado) - International Federation for Modern Languages and Literatures, Symposium "Languages, Literature and the Media", Institut National de Recherche Pédagogique (LYON. France), org. by the Charles Perrault International Institute, July 9-11.

Natividade Pires, "Representaciones del "otro" en obras del plan nacional de lectura portugués"(with Margarida Morgado) - XXII Seminario Interuniversitario de Pedagogía Social: "Sociedad Educadora, Sociedad Lectora", Universidad de Castilla La Mancha, Cuenca, 3-5 September.

Natividade Pires, "A educação infantil em Portugal: O apelo dos fragmentos (textuais e visuais) – que função mediática para a criança", VII Seminario Internacional de Lectura y Património /I Seminario Universidades Lectoras Latinoamericanas/Congreso Internacional Montserrat del Amo "Cuentos contados y cuentos por contar", Universidad de Almería, 29, 30, 31 October.

Abel Barros Baptista, "A Liberdade da Forma", Simpósio Internacional «Caminhos Cruzados»: Machado de Assis pela Crítica Mundial», São Paulo, 26 August.